



Avant-projet d'ordonnance portant modification de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau en vue de la transposition de la directive (UE) 2020/2184 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2020 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation	Voorontwerp van ordonnantie houdende de wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid met het oog op de omzetting van richtlijn 2020/2184 van 16 december 2020 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water
Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Sur la proposition du ministre de l'Environnement et de l'Énergie ;	Op voordracht van de Minister van Leefmilieu en Energie;
Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête	Besluit
Le ministre en charge de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :	De Minister belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie, is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement de ontwerpordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:
Article 1^{er} La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution. La présente ordonnance prévoit la transposition de la Directive européenne 2020/2184 du 16 décembre 2020 du Parlement européen et du Conseil relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine.	Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet. Deze ordonnantie voorziet in de omzetting van de Europese richtlijn 2020/2184 van 16 december 2020 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water.
Article 2 § 1 ^{er} . À l'article 5, 38° de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau, les mots « ou à d'autres usages domestiques dans des lieux publics comme dans des lieux privés, » sont insérés entre les mots « préparation d'aliments, » et « quelle que soit » ; § 2. L'article 5 de la même ordonnance est complété par la disposition visée sous le point 66° rédigé comme suit : « 66° « fournisseur d'eau » : toute entité fournissant des eaux destinées à la consommation humaine, soit en qualité d'opérateur de l'eau, tel que visé à l'article 17, §1 ^{er} , 1° à 3°, soit en qualité de titulaire de l'autorisation de prise d'eau privée qui permet d'alimenter les consommateurs sans passer par un réseau public de distribution d'eau, soit en qualité d'opérateur fournissant des eaux destinées à la consommation humaine à partir d'un camion-citerne ou d'un bateau-citerne ;	Art. 2. § 1. In artikel 5, 38° van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid worden de woorden "of andere huishoudelijke doeleinden, zowel in openbare als in particuliere gebouwen en terreinen," ingevoegd tussen de woorden "voedselbereiding," en "ongeacht"; § 2. Artikel 5 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met de bepaling onder 66° luidende: "66° 'Waterleverancier': elke entiteit die voor menselijke consumptie bestemd water levert, ofwel in de hoedanigheid van wateroperator zoals bedoeld in artikel 17, §1, 1° tot 3°, ofwel in de hoedanigheid van houder van een machtiging voor een privé-waterwinning die verbruikers kan bevoorraden zonder gebruik te maken van het openbaar leidingnet, ofwel in de hoedanigheid van operator die voor menselijke consumptie bestemd water levert vanuit een tankauto of tankschip;

Article 3

L'article 36/1 de la même ordonnance, inséré par l'ordonnance du 28 octobre 2010, est remplacé par ce qui suit :

« § 1. L'approvisionnement, le traitement et la distribution des eaux destinées à la consommation humaine doivent répondre aux règles fixées par le Gouvernement.

§ 2. Le Gouvernement applique une approche fondée sur les risques qui englobe toute la chaîne d'approvisionnement depuis la zone de captage jusqu'au point de conformité, en passant par le prélèvement, le traitement, le stockage et la distribution des eaux destinées à la consommation humaine. Il peut aussi déterminer des règles sur l'installation privée de distribution ainsi que sur les produits chimiques de traitement et les médias filtrants qui entrent en contact avec les eaux destinées à la consommation humaine.

§ 3. Dans le cadre de son habilitation visée au paragraphe 2, le Gouvernement respecte les principes suivants lesquels les fournisseurs d'eau sont tenus de :

1° effectuer l'évaluation et la gestion des risques liés au système d'approvisionnement d'eau ;

2° effectuer une évaluation des risques liés aux zones de captage pour les points de prélèvement d'eaux destinées à la consommation humaine en ce compris leurs zones de protection ;

3° convoquer un groupe de travail composé des gestionnaires des parcelles situées dans les zones de captages et les instances impliquées dans les zones de captages, pour autant que ces personnes soient identifiables, afin d'établir de commun accord un plan de gestion des risques qui comprend les mesures de gestion des risques nécessaires à la prévention et à la maîtrise des risques identifiés dans le cadre de l'évaluation des risques visée au 2°.

4° réaliser une analyse générale des risques potentiels associés à des installations privées de distribution, ainsi qu'à des produits et matériaux y afférents. Cette analyse générale ne contient pas d'analyse des propriétés individuelles.

§ 4. Dans les endroits où des risques particuliers pour la qualité de l'eau et la santé humaine ont été identifiés au cours de l'analyse générale visée au paragraphe 3, 4°, relative aux risques potentiels associés à des installations privées de distribution, ainsi qu'à des produits et matériaux y afférents, le propriétaire de l'installation privée de distribution est responsable de la surveillance des paramètres fixés par le Gouvernement et de la gestion des risques particuliers identifiés au cours de l'analyse générale visée au paragraphe 3, 4°.

§ 5. Le Gouvernement précise :

1° les modalités de convocation, d'établissement et d'exécution du plan de gestion des risques mentionné au paragraphe 3, 3° ;

2° les paramètres relevant de l'analyse générale des risques potentiels associés à des installations privées de distribution mentionnée au paragraphe 3, 4° ;

3° les modalités relatives à la gestion des risques particuliers mentionnée au paragraphe 4.

4° les modalités d'exécution du monitoring

Art. 3

Artikel 36/1 van dezelfde ordonnantie, ingevoegd bij de ordonnantie van 28 oktober 2010, wordt vervangen als volgt:

“§ 1. De voorziening, behandeling en distributie van het voor menselijke consumptie bestemd water dient te voldoen aan de regels bepaald door de Regering.

§ 2. De Regering hanteert een risicogebaseerde benadering die het gehele watervoorzieningssysteem omvat, van het onttrekkingsgebied tot aan het punt waarop aan de parameterwaarden wordt voldaan, met inbegrip van de onttrekking, behandeling, opslag en distributie van voor menselijke consumptie bestemd water. Ze kan eveneens regels vastleggen met betrekking op het huishoudelijk leidingnet en de behandelingschemicaliën en filtermaterialen die in contact komen met het voor consumptie bestemd water.

§ 3. In het kader van haar machtiging bedoeld in paragraaf 2, respecteert de Regering de volgende principes die de waterleveranciers verplichten om:

1° de risicobeoordeling en het risicobeheer van het watervoorzieningssysteem uit te voeren;

2° een risicobeoordeling van de onttrekkingsgebieden voor de onttrekkingspunten van voor menselijke consumptie bestemd water met inbegrip van hun beschermingszones, uit te voeren;

3° een werkgroep bestaande uit de beheerders van de percelen die gelegen zijn in de onttrekkingsgebieden en de betrokken instanties in de onttrekkingsgebieden, voor zover deze te identificeren zijn, bijeen te roepen om met gezamenlijk akkoord een risicobeheerplan op te stellen dat de nodige risicobeheersmaatregelen bevat ter preventie en ter beheersing van de geïdentificeerde risico's in het kader van de risicobeoordeling bedoeld in 2°.

4° een algemene analyse van de potentiële risico's in verband met huishoudelijke leidingnetten en de daarmee samenhangende producten en materialen uit te voeren. Deze algemene analyse houdt geen analyse van de individuele eigenschappen in.

§ 4. Op plaatsen waar tijdens de in paragraaf 3, 4° bedoelde algemene analyse van de potentiële risico's in verband met huishoudelijke leidingnetten en de daarmee samenhangende producten en materialen, specifieke risico's voor de waterkwaliteit en de gezondheid van de mens werden geïdentificeerd, staat de eigenaar van het huishoudelijk leidingnet in voor de monitoring van de door de Regering bepaalde parameters en het beheer van de specifieke risico's die worden vastgesteld tijdens de algemene analyse bedoeld in paragraaf 3, 4°.

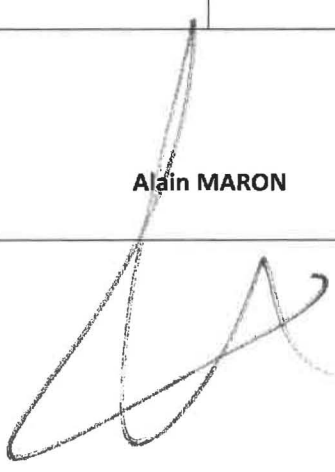
§ 5. De Regering verduidelijkt:

1° de bijeenroepingsmodaliteiten en de modaliteiten voor het opstellen en uitvoeren van het risicobeheerplan vermeld in paragraaf 3, 3°;

2° de parameters van de algemene analyse van de potentiële risico's in verband met huishoudelijke leidingnetten vermeld in paragraaf 3, 4°;

3° de modaliteiten met betrekking tot het beheer van de specifieke risico's vermeld in paragraaf 4;

4° de uitvoeringsmodaliteiten van de monitoring.

<p>Article 4</p> <p>§ 1. À l'article 65, § 1^{er}, 4° de la même ordonnance, les mots « opérateurs de l'eau » sont remplacés par les mots « fournisseurs d'eau ».</p> <p>§ 2. L'article 65, § 1 est complété par le 10° rédigé comme suit : <i>« 10° les personnes qui, en contravention avec l'article 36/1 § 4, n'effectuent pas une surveillance des paramètres fixés par le Gouvernement où des risques particuliers pour la qualité de l'eau et la santé humaine ont été identifiés au cours de l'analyse générale des risques potentiels associés à des installations privées de distribution, ainsi qu'à des produits et matériaux y afférents, qui ne l'effectuent pas selon les modalités arrêtées par le Gouvernement ou qui ne prennent pas les mesures adéquates en cas de dépassement des normes fixées par le Gouvernement. »</i></p>	<p>Art. 4</p> <p>§ 1. In artikel 65, §1, 4° van dezelfde ordonnantie wordt het woord "wateroperatoren" vervangen door het woord "waterleveranciers".</p> <p>§ 2. Artikel 65, § 1 wordt aangevuld met de bepaling onder 10°, luidende: <i>"10° de personen die in strijd met artikel 36/1 § 4, geen monitoring uitvoeren van de door de Regering bepaalde parameters waar tijdens de algemene analyse van de potentiële risico's in verband met huishoudelijke leidingnetten en de daarmee samenhangende producten en materialen, specifieke risico's voor de waterkwaliteit en de gezondheid van de mens zijn vastgesteld, deze niet uitvoeren overeenkomstig de bepalingen vastgelegd door de Regering of niet de gepaste maatregelen nemen bij een overschrijding van de door de Regering vastgelegde normen."</i></p>
Bruxelles,	Brussel,
Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,	Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale	De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
<p style="text-align: center;">Rudi VERVOORT</p>	
La Ministre de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative	De Minister van Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie
<p style="text-align: center;">Alain MARON</p> 	



<p>Avant-projet d'Ordonnance modifiant l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau en vue de la transposition de la directive (UE) 2020/2184 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2020 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine</p>	<p>Voorontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid met het oog op de omzetting van richtlijn 2020/2184 van 16 december 2020 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water</p>
<p>EXPOSÉ DES MOTIFS</p>	<p>MEMORIE VAN TOELICHTING</p>
<p>RÉSUMÉ</p> <p>Le présent projet d'ordonnance a pour but la modification de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau (ci-après « Ordonnance-cadre eau ») et vise la transposition de la nouvelle directive européenne relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine, et plus précisément la directive 2020/2184 du 16 décembre 2020 du Parlement européen et du Conseil relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine.</p> <p>Le présent projet d'ordonnance a notamment pour but de créer un fondement juridique valable pour le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine. Ledit projet d'arrêté remplace l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2002 relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau.</p>	<p>SAMENVATTING</p> <p>Dit ontwerp van ordonnantie heeft als doel de wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid (hierna, 'Kaderordonnantie water') en is gericht op de omzetting van de nieuwe Europese richtlijn inzake de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water ,en meer bepaald de richtlijn 2020/2184 van 16 december 2020 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water.</p> <p>Dit ontwerp van ordonnantie heeft in het bijzonder als doel een deugdelijke rechtsgrond te creëren voor het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water. Dit ontwerp van besluit vervangt het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 januari 2002 betreffende de kwaliteit van het leidingwater.</p>
<p>COMMENTAIRE GÉNÉRAL</p> <p>Nouvelle Directive 2020/2184 du 16 décembre 2020 du Parlement européen et du Conseil relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine</p> <p>Le 16 décembre 2020, le Conseil de l'Union européenne a adopté une nouvelle directive relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine, et plus précisément la directive 2020/2184 du 16 décembre 2020 du Parlement européen et du Conseil relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine (ci-après : « directive 2020/2184 »). Cette nouvelle directive entraîne l'abrogation de la directive 98/93/CE du Conseil du 3 novembre 1998 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine.</p> <p>La directive 2020/2184 a pour but de protéger la santé des personnes des effets néfastes de la contamination des eaux destinées à la consommation humaine en garantissant la salubrité et la propreté de celle-ci, et d'améliorer l'accès aux eaux destinées à la consommation humaine.</p> <p><u>Right2Water- initiative citoyenne</u></p>	<p>ALGEMENE TOELICHTING</p> <p>Nieuwe Richtlijn 2020/2184 van 16 december 2020 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water</p> <p>Op 16 december 2020 heeft de Raad van de Europese Unie een nieuwe richtlijn aangenomen betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water, en meer bepaald de richtlijn 2020/2184 van 16 december 2020 van het Europees parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water (hierna: 'richtlijn 2020/2184'). Deze nieuwe richtlijn leidt tot de intrekking van de richtlijn 98/93/EG van de Raad van 3 november 1998 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water.</p> <p>De richtlijn 2020/2184 heeft als doel de gezondheid van de mens te beschermen tegen de schadelijke gevolgen van verontreiniging van voor menselijke consumptie bestemd water door ervoor te zorgen dat het gezond en schoon is, en de toegang tot voor menselijke consumptie bestemd water te verbeteren.</p> <p><u>Right2Water- burgerinitiatief</u></p>

<p>La nouvelle directive 2020/2184 a vu le jour à la suite de l'initiative <i>Right2Water</i>. L'initiative <i>Right2water</i> a été enregistrée en 2012 en tant que première initiative citoyenne européenne. Une initiative citoyenne européenne permet à des citoyens de l'Union européenne de demander à la Commission européenne de soumettre une proposition de loi dans un domaine politique donné. L'initiative s'opposait entre autres à la privatisation de l'approvisionnement en eau.</p> <p>En 2014, la Commission européenne a entamé une consultation publique à la suite de l'initiative <i>Right2Water</i>. En 2016, la Commission européenne a procédé à une évaluation de la directive 98/83/CE relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine. Sur la base de cette évaluation, la Commission a conclu que certaines dispositions de la directive 98/83/CE relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine devaient être modifiées. La Commission a dès lors fait une proposition de nouvelle directive relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine.</p> <p><u>Principales modifications apportées par la nouvelle directive 2020/2184</u></p> <p>La nouvelle directive 2020/2184 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine a apporté plusieurs modifications importantes. Les valeurs paramétriques que les eaux destinées à la consommation humaine doivent respecter ont notamment été adaptées sur la base des connaissances scientifiques disponibles. Les obligations d'information envers les consommateurs ont également été renforcées.</p> <p>La nouvelle directive recourt en outre à une approche fondée sur les risques de la qualité des eaux, qui couvre toute la chaîne d'approvisionnement. Les États membres doivent veiller à ce que l'approvisionnement, le traitement et la distribution des eaux fassent l'objet d'une approche fondée sur les risques. Il s'agit entre autres d'évaluer les risques liés aux zones de captage d'eaux (article 8), les risques liés au système d'approvisionnement dans son ensemble (article 9) et les risques liés aux installations privées de distribution (article 10). La nouvelle directive vise également à établir des exigences pour les installations privées de distribution ainsi que pour les produits chimiques de traitement et les médias filtrants qui entrent en contact avec les eaux destinées à la consommation humaine.</p>	<p>De nieuwe richtlijn 2020/2184 is tot stand gekomen naar aanleiding van het <i>Right2Water</i>-initiatief. Het <i>Right2water</i>-initiatief werd in 2012 geregistreerd als eerste Europese burgerinitiatief. Op grond van een Europees burgerinitiatief kunnen EU-burgers de Europese Commissie verzoeken om met een wetsvoorstel te komen op een bepaald beleidsterrein. Het initiatief verzette zich onder andere tegen de privatisering van de watervoorziening.</p> <p>In 2014 startte de Europese Commissie een openbare raadpleging naar aanleiding van het <i>Right2Water</i>-initiatief. In 2016 voerde de Europese Commissie een evaluatie uit van de richtlijn 98/83/EG betreffende kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water. Op basis van deze evaluatie concludeerde de Commissie dat sommige bepalingen van de richtlijn 98/83/EG betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water moesten worden gewijzigd. De Commissie deed daarom een voorstel voor een vernieuwde richtlijn betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water.</p> <p><u>Voornaamste wijzigingen in de nieuwe richtlijn 2020/2184</u></p> <p>De nieuwe richtlijn 2020/2184 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water heeft enkele belangrijke wijzigingen doorgevoerd. Zo worden de parameterwaarden, waaraan het voor consumptie bestemd water dient te voldoen, aangepast op basis van de beschikbare wetenschappelijke kennis. Ook zijn de informatieverplichtingen ten opzichte van de consumenten aangescherpt.</p> <p>In de vernieuwde richtlijn wordt bovendien een risicogebaseerde benadering van kwaliteit van het water gehanteerd, die de gehele watervoorziening omvat. De lidstaten moeten ervoor zorgen dat op de levering, behandeling en distributie van water die risicogebaseerde benadering wordt toegepast. Het gaat daarbij onder meer om risicobeoordelingen van de onttrekkingsgebieden van water (artikel 8), het watervoorzieningssysteem in zijn geheel (artikel 9) en de huishoudelijke leidingnetten (artikel 10). De nieuwe richtlijn beoogt eveneens voorschriften voor de huishoudelijke leidingnetten en de behandelingschemicaliën en filtermaterialen die in contact komen met het voor consumptie bestemd water.</p>
<p>Transposition dans la réglementation interne de la Région de Bruxelles-Capitale</p> <p><u>Nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale</u></p>	<p>Omzetting in de interne regelgeving van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p> <p><u>Nieuw ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering</u></p>

<p>Le présent projet d'ordonnance vise la transposition de la nouvelle directive 2020/2184 dans la réglementation interne de la Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>Le projet d'ordonnance a plus précisément pour but de créer un fondement juridique valable pour le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine. Le projet d'ordonnance implique par conséquent la modification de l'Ordonnance-cadre eau.</p> <p>La précédente directive 98/83/CE relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine a été transposée dans la réglementation interne de la Région de Bruxelles-Capitale par l'arrêté du 24 janvier 2002 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau. Dans cet arrêté, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a fixé les règles auxquelles doivent répondre les eaux destinées à la consommation humaine.</p> <p>En vue de la transposition de la directive 2020/2184 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine dans la réglementation interne de la Région de Bruxelles-Capitale, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale adoptera un nouveau projet d'arrêté. Ledit projet d'arrêté remplacera l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2002 relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau.</p> <p><u>Fondement juridique du projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine</u></p> <p>En 2010, un nouveau fondement juridique pour l'arrêté du 24 janvier 2002 relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau a été inséré dans l'Ordonnance-cadre eau. Ce fondement juridique y a été inséré par l'ordonnance du 28 octobre 2010 modifiant l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau et modifiant l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement. Un article 36/1 a en effet été inséré dans l'Ordonnance-cadre eau. Conformément à cet article 36/1, l'eau destinée à la consommation humaine doit répondre aux règles fixées par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine a entre autres pour fondement juridique ledit article 36/1 de l'Ordonnance-cadre eau.</p> <p>Le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine a été soumis à l'avis du Conseil d'État,</p>	<p>Dit ontwerp van ordonnantie is gericht op de omzetting van de nieuwe richtlijn 2020/2184 in de interne regelgeving van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</p> <p>Het ontwerp van ordonnantie heeft meer bepaald als doel een deugdelijke rechtsgrond te voorzien voor het nieuw ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water. Het ontwerp van ordonnantie houdt bijgevolg de wijziging in van de Kaderordonnantie water.</p> <p>De vorige richtlijn 98/83/EG betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water is omgezet in de interne regelgeving van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij besluit van 24 januari 2002 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de kwaliteit van het leidingwater. In dit besluit heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de regels bepaald waaraan het voor menselijke consumptie bestemd water dient te voldoen.</p> <p>Gericht op de omzetting van richtlijn 2020/2184 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water in de interne regelgeving van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zal de Brusselse Hoofdstedelijke Regering een nieuw ontwerp van besluit aannemen. Dit ontwerp van besluit zal het besluit van 24 januari 2002 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de kwaliteit van het leidingwater opheffen.</p> <p><u>Rechtsgrond voor het ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water</u></p> <p>In 2010 werd er een nieuwe rechtsgrond gecreëerd voor het besluit van 24 januari 2002 betreffende de kwaliteit van het leidingwater in de Kaderordonnantie water. Deze rechtsgrond werd ingevoegd bij ordonnantie van 28 oktober 2010 tot wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid en tot wijziging van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu. Er werd met name een artikel 36/1 ingevoegd in de Kaderordonnantie water. Overeenkomstig dit artikel 36/1 dient het voor menselijke consumptie bestemd water te voldoen aan de regels bepaald door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water heeft onder meer als rechtsgrond dit artikel 36/1 van de Kaderordonnantie water.</p> <p>Het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water werd voorgelegd ter advies aan de Raad van State, afdeling Wetgeving. De Raad van State, afdeling</p>
---	---

<p>section Législation. Le 30 juin 2022, le Conseil d'État, section Législation, a rendu l'avis 71.610/1 sur ce projet. Dans l'avis 71.610/1, le Conseil d'État, section Législation, est arrivé à la conclusion qu'il n'existe pas de fondement juridique suffisant pour le projet d'arrêté.</p> <p>Le présent projet d'ordonnance a dès lors pour but de créer un fondement juridique valable pour le projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine, et implique la modification de l'Ordonnance-cadre eau.</p>	<p>Wetgeving, heeft op 30 juni 2022 het advies 71.610/1 geveld over dit ontwerp. De Raad van State, afdeling Wetgeving, kwam in het advies 71.610/1 tot conclusie dat er geen voldoende rechtsgrond bestaat voor het ontwerp van besluit.</p> <p>Dit ontwerp van ordonnantie heeft dan ook als doel een deugdelijke rechtsgrond te voorzien voor het ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water en houdt de wijziging in van de Kaderordonnantie water.</p>
<p>Principales modifications à apporter à l'ordonnance du 20 octobre 2006 afin de créer un fondement juridique valable pour le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine</p> <p><u>Approche fondée sur les risques de l'ensemble du système d'approvisionnement</u></p> <p>La directive 2020/2184 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine introduit une approche fondée sur les risques. Cette approche nécessite d'identifier les dangers liés au prélèvement, au traitement, au stockage et à la distribution d'eau potable. Ces dangers sont évalués par rapport au risque qu'ils représentent pour la consommation humaine. Sur la base de cette évaluation des risques, des mesures de gestion des risques destinées à prévenir et à maîtriser les risques recensés doivent être prises. L'évaluation des risques liés aux zones de captage d'eaux destinées à la consommation humaine doit être effectuée pour la première fois au plus tard le 12 juillet 2027. L'évaluation et la gestion des risques liés au système d'approvisionnement et aux installations privées de distribution doivent être effectuées pour la première fois au plus tard le 12 janvier 2029.</p> <p>L'approche fondée sur les risques qui couvre toute la chaîne d'approvisionnement n'avait pas encore été reprise dans la précédente directive 98/83/CE relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine. Le fondement juridique prévu dans l'ordonnance du 20 octobre 2006 qui habilite le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à fixer des règles doit par conséquent être élargi.</p> <p><u>Définition de « fournisseur d'eau »</u></p> <p>La directive 2020/2184 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine est applicable aux fournisseurs d'eau. La directive 2020/2184 prévoit en effet que ce sont les fournisseurs d'eau qui doivent effectuer l'évaluation et la gestion des risques liés à chaque système d'approvisionnement.</p> <p>Le projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la qualité des eaux destinées à la</p>	<p>Voornaamste wijzigingen in de ordonnantie van 20 oktober 2006 teneinde een deugdelijke rechtsgrond te voorzien voor het ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water</p> <p><u>Risicogebaseerde benadering van het gehele watervoorzieningssysteem</u></p> <p>De richtlijn 2020/2184 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water introduceert een risicogebaseerde benadering. Hiervoor moeten de gevaren die bij de onttrekking, de behandeling, de opslag en de distributie van drinkwater worden geïdentificeerd. Deze gevaren worden beoordeeld op het risico dat zij vormen voor menselijke consumptie. Op basis van deze risicobeoordeling moeten risicobeheersingsmaatregelen ter preventie en beheer van de vastgestelde risico's worden genomen. De risicobeoordeling voor de gebieden waar water dat voor menselijke consumptie is bestemd wordt onttrokken, moet voor de eerste keer uiterlijk op 12 juli 2027 uitgevoerd zijn. De risicobeoordeling en het risicobeheer van het watervoorzieningssysteem en van huishoudelijke leidingnetten moeten uiterlijk 12 januari 2029 zijn uitgevoerd.</p> <p>De risicogebaseerde benadering die de gehele watervoorziening omvat, was nog niet opgenomen in de vorige richtlijn 98/83/EG betreffende de kwaliteit van voor consumptie bestemd water. De rechtsgrond voorzien in de ordonnantie van 20 oktober 2006 die een machtiging verleent aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om regels te bepalen dient bijgevolg te worden uitgebreid.</p> <p><u>Definitie van 'waterleverancier'</u></p> <p>De richtlijn 2020/2184 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water is van toepassing op 'waterleveranciers'. De richtlijn 2020/2184 voorziet immers dat het de 'waterleveranciers' zijn die de risicobeoordeling en risicobeheer voor elk watervoorzieningssysteem, dienen uit voeren.</p> <p>Het ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de kwaliteit van voor menselijke</p>

<p>consommation humaine contient une définition de « fournisseur d'eau ». Aucune définition de « fournisseur d'eau » n'est en revanche prévue dans l'Ordonnance-cadre eau. Cette ordonnance contient uniquement une définition d'« opérateur de l'eau ». La définition de « fournisseur d'eau » étant plus étendue que celle d'« opérateur de l'eau », la définition de « fournisseur d'eau » doit être insérée dans l'Ordonnance-cadre eau.</p> <p>Une définition est également nécessaire pour créer un fondement juridique visant à rendre les dispositions pénales de l'Ordonnance-cadre eau applicable aux « fournisseurs d'eau » qui sont soumis aux dispositions de la directive 2020/2184 et du nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine.</p>	<p>consumptie bestemd water bevat een definitie van 'waterleverancier'. Er wordt echter geen definitie van 'waterleverancier' voorzien in de Kaderordonnantie water. In die ordonnantie is enkel een definitie van 'wateroperator' opgenomen. Aangezien de definitie van 'waterleverancier' ruimer is dan die van 'wateroperator', dient de definitie van 'waterleverancier' te worden ingevoegd in de Kaderordonnantie water.</p> <p>Het voorzien van een definitie is eveneens noodzakelijk om een rechtsgrond te voorzien om de strafbepalingen van de Kaderordonnantie water van toepassing te kunnen maken op de 'waterleveranciers', die onderworpen zijn aan de bepalingen van de richtlijn 2020/2184 en het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water.</p>
---	---

Le Ministre de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative	De Minister van Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie
 <p>Alain MARON</p>	



<p>Avant-projet d'ordonnance portant modification de l'ordonnance du 20 octobre 2006 établissant un cadre pour la politique de l'eau en vue de la transposition de la directive (UE) 2020/2184 du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2020 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine</p>	<p>Voorontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 tot opstelling van een kader voor het waterbeleid met het oog op de omzetting van richtlijn 2020/2184 van 16 december 2020 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water</p>
<p>COMMENTAIRE DES ARTICLES</p>	<p>TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN</p>
<p>Article 1^{er}</p> <p>L'article premier du projet d'ordonnance règle l'habilitation de la Région de Bruxelles-Capitale à adopter le projet d'ordonnance. Le projet d'ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution, et plus précisément la matière visée à l'article 6, § 1^{er}, II, 4° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. Le projet d'ordonnance porte en effet sur la modification de l'Ordonnance-cadre eau. L'Ordonnance-cadre eau constitue une transposition de la directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau. Le présent projet d'ordonnance vise la transposition de la directive 2020/2184 relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine.</p> <p>L'article 6, § 1^{er}, II, 4° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles s'énonce comme suit :</p> <p>« Article 6. § 1^{er}. Les matières visées à l'article 39 de la Constitution sont :</p> <p>II. (En ce qui concerne l'environnement et la politique de l'eau :</p> <p>4° La production et la distribution d'eau, en ce compris la réglementation technique relative à la qualité de l'eau potable, l'épuration des eaux usées et l'égouttage »</p> <p>Le Conseil d'État, section Législation, a confirmé dans l'avis 71.610/1 du 30 juin 2022 que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est habilité à adopter le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est par conséquent également habilité à adopter le présent projet d'ordonnance. Le Conseil d'État, section Législation, a confirmé dans l'avis susvisé que « la production et la distribution d'eau, en ce compris la réglementation technique relative à la qualité de l'eau potable, l'épuration des eaux usées et l'égouttage » sont une matière régionale pour laquelle la Région de Bruxelles-Capitale est également compétente conformément à l'article 4 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.</p> <p>Le Conseil d'État, section Législation, renvoie également à l'arrêt n° 21/2013 de la Cour constitutionnelle du 28 février 2013 dans lequel la Cour précise ce qui suit : « La matière</p>	<p>Artikel 1</p> <p>Het eerste artikel van het ontwerp van ordonnantie regelt de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest om het ontwerp van ordonnantie aan te nemen. Het ontwerp van ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet, en meer bepaald de materie bedoeld in artikel 6, §1, II, 4° van de Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Het ontwerp van ordonnantie heeft immers betrekking op de wijziging van de Kaderordonnantie water. De Kaderordonnantie water vormt een omzetting van richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid. Onderhavig ontwerp van ordonnantie is gericht op de omzetting van de richtlijn 2020/2184 betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water.</p> <p>Artikel 6, §1, II, 4° van de Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen luidt als volgt:</p> <p>“Art. 6.§ 1. De aangelegenheden bedoeld in artikel 39 van de Grondwet zijn :</p> <p>II. (Wat het leefmilieu en het waterbeleid betreft :</p> <p>4° De waterproductie en watervoorziening, met inbegrip van de technische reglementering inzake de kwaliteit van het drinkwater, de zuivering van het afvalwater en de riolering”</p> <p>De Raad van State, afdeling Wetgeving, heeft in het advies 71.610/1 van 30 juni 2022 bevestigd dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd is om het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering aan te nemen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is bijgevolg eveneens bevoegd om onderhavig ontwerp van ordonnantie aan te nemen. De Raad van State, afdeling Wetgeving, heeft in het advies bevestigd dat de ‘waterproductie en watervoorziening, met inbegrip van de technische reglementering inzake de kwaliteit van drinkwater, de zuivering van het afvalwater en de riolering’ een Gewestmaterie is, waarvoor ook het Brussels Hoofdstedelijke Gewest bevoegd is overeenkomstig artikel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen.</p> <p>De Raad van State, afdeling Wetgeving, verwijst ook naar het arrest van Grondwettelijk Hof van 28 februari 2013 nr. 21/2013 waarin het Hof het volgende stelt: “De gewestelijke</p>

<p>régionale visée à l'article 6, § 1^{er}, II, alinéa 1^{er}, 4° de la loi spéciale du 8 août 1980 comprend « <i>la réglementation de la vente de l'eau [...] captée</i> » (Doc. parl., Sénat, 1979-1980, n° 434/1, p. 20). »</p> <p>Le Conseil d'État, section Législation, renvoie également à son avis 31.394/3 du 27 novembre 2001 concernant l'élaboration de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2002 relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau :</p> <p>« Pour ce qui concerne la politique de l'eau, la compétence des régions se limite aux matières relatives à la production et à la distribution d'eau. Selon les travaux préparatoires de la loi spéciale du 8 août 1980, l'objet de la loi du 14 août 1933 concernant la protection des eaux de boisson fait partie des matières en question.</p> <p>Dans la mesure où une matière peut s'inscrire dans le domaine de la production et de la distribution d'eau, les régions ont le pouvoir de prendre diverses mesures, et en particulier de fixer « la réglementation technique relative à la qualité de l'eau potable ». La compétence fédérale relative à l'établissement de « normes de produits » (article 6, § 1^{er}, II, alinéa 2, 1° de la loi spéciale précitée) n'est en l'occurrence pas opposable à la compétence des régions.</p> <p>Récemment, la section de législation du Conseil d'État a souligné que les aspects qui concernent effectivement la qualité de l'eau de boisson, mais qui n'ont aucun rapport avec la production ou la distribution d'eau visées à l'article 6, § 1^{er}, II, alinéa 1^{er}, 4° de la loi spéciale, ne relèvent pas des compétences transférées aux régions et sont, par conséquent, demeurés de la compétence résiduelle dont le pouvoir fédéral dispose toujours à l'heure actuelle, notamment dans le domaine des eaux. Ainsi, l'autorité fédérale demeure compétente pour édicter des normes relatives au conditionnement des eaux destinées à la vente au consommateur, à l'utilisation des eaux dans les établissements alimentaires et à la distribution d'eau à des établissements alimentaires au moyen d'un camion-citerne ou d'un bateau-citerne.</p> <p>Selon l'article 3, 3°, du projet, l'arrêté en projet ne s'applique pas aux eaux destinées à la consommation humaine et utilisées dans les établissements alimentaires pour la fabrication ou la mise dans le commerce des denrées alimentaires et qui ne sont pas fournies par l'intermédiaire d'un réseau public de distribution d'eau. Selon l'article 3, 4°, il ne s'applique pas non plus aux eaux destinées à la consommation humaine et fournies à partir d'un camion-citerne, d'un bateau-citerne, en bouteilles ou en conteneurs.</p> <p>En délimitant ainsi le champ d'application de l'arrêté en projet, le projet demeure dans la sphère de compétences des régions en ce qui concerne la politique de l'eau et évite d'empiéter sur les compétences résiduelles précitées de l'autorité fédérale.</p>	<p>aangelegenheid bedoeld in artikel 6, § 1, II, eerste lid, 4°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 omvat 'de reglementering van de verkoop van het [...] gecapteerde water' (Parl. St., Senaat, 1979-1980, nr. 434/1, p. 20)."</p> <p>De Raad van State, afdeling Wetgeving, verwijst eveneens naar haar advies 31.394/3 van 27 november 2001 bij de totstandkoming van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 januari 2002 betreffende de kwaliteit van het leidingwater:</p> <p>"De bevoegdheid van de gewesten, wat het waterbeleid betreft, is beperkt tot de aangelegenheden die te maken hebben met de waterproductie en de watervoorziening. Blijkens de parlementaire voorbereiding van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 behoort hiertoe o.m. de aangelegenheid die het voorwerp uitmaakt van de wet van 14 augustus 1933 betreffende de bescherming van drinkwater.</p> <p>In zoverre een aangelegenheid gekaderd kan worden in het domein van de waterproductie en de watervoorziening, kunnen de gewesten allerlei maatregelen nemen, en met name 'de technische reglementering inzake de kwaliteit van het drinkwater' vaststellen. De federale bevoegdheid voor het vaststellen van de 'productnormen' (artikel 6, § 1, II, tweede lid, 1°, van de voornoemde bijzondere wet) kan op dit punt niet tegengeworpen worden aan de bevoegdheid van de gewesten.</p> <p>Onlangs heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State erop gewezen dat aspecten die weliswaar betrekking hebben op de kwaliteit van het drinkwater, doch die vreemd zijn aan de waterproductie of de watervoorziening, als bedoeld in artikel 6, § 1, II, eerste lid, 4°, van de bijzondere wet, niet behoren tot de bevoegdheden die aan de gewesten zijn overgedragen en bijgevolg zijn blijven behoren tot de residuaire bevoegdheid waarover de federale overheid, o.m. op het domein van het water, thans nog beschikt. Zo blijft de federale overheid bevoegd voor het normeren van de verpakking van water, bestemd voor verkoop aan de consument, van het gebruik van water in voedingsmiddeleninrichtingen, en van de levering van water aan voedingsmiddeleninrichtingen, door middel van een tankschip of een tankauto.</p> <p>Luidens artikel 3, 3°, van het ontwerp is het ontworpen besluit niet van toepassing op al het voor menselijke consumptie bestemd water dat in levensmiddelenbedrijven wordt gebruikt voor de vervaardiging of het in de handel brengen van voedingsmiddelen en dat niet geleverd wordt via een openbaar waterdistributienet. Luidens artikel 3, 4/, is het evenmin van toepassing op al het voor menselijke consumptie bestemd water dat geleverd wordt via een tankauto of -schip, in flessen of containers.</p> <p>Door op die wijze het toepassingsgebied van het ontworpen besluit af te bakenen, blijft het ontwerp binnen de bevoegdheden van de gewesten inzake waterbeleid, en vermijdt het te treden op het terrein van de voornoemde residuaire bevoegdheden van de federale overheid.</p>
--	---

<p><i>En conclusion, la Région de Bruxelles-Capitale est dès lors habilitée à adopter des règles du type de celles figurant dans le projet. »</i></p>	<p><i>De conclusie is dan ook dat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest bevoegd is om een regeling aan te nemen als bedoeld in het ontwerp van besluit.”</i></p>
<p>Article 2</p> <p>L'article deux du projet d'ordonnance porte sur la modification des définitions de l'Ordonnance-cadre eau. L'article 5 de l'Ordonnance-cadre eau doit être complété par les définitions visées dans le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, et en tenant compte de l'avis 71.610/1 du Conseil d'État, section Législation.</p> <p><u>Définition d'« eaux destinées à la consommation humaine »</u></p> <p>La définition d'« eaux destinées à la consommation humaine » doit être adaptée à la définition telle que prévue dans le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette définition correspond en grande partie à la définition d'« eaux destinées à la consommation humaine » de la directive 2020/2184. Cette définition s'énonce comme suit :</p> <p>« <i>« eaux destinées à la consommation humaine » :</i></p> <p><i>a) toutes les eaux, soit en l'état, soit après traitement, destinées à la boisson, à la cuisson, à la préparation d'aliments, ou à d'autres usages domestiques dans des lieux publics comme dans des lieux privés, quelle que soit leur origine et qu'elles soient fournies par un réseau de distribution, à partir d'un camion-citerne ou d'un bateau-citerne, ou en bouteilles ou en récipients, y compris les eaux de source ;</i></p> <p><i>b) toutes les eaux utilisées dans les entreprises du secteur alimentaire pour la fabrication, la transformation, la conservation ou la commercialisation de produits ou de substances destinés à la consommation humaine »</i></p> <p>L'alinéa deux b) de la définition d'« eaux destinées à la consommation humaine » de la directive 2020/2184 ne relève pas de la compétence des Régions, mais constitue une compétence fédérale. Ledit alinéa deux b) n'est dès lors pas repris dans la définition d'« eaux destinées à la consommation humaine » du nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>Le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale donne la définition suivante des « eaux destinées à la consommation humaine » :</p> <p><i>« eaux destinées à la consommation humaine » : toutes les eaux, soit en l'état, soit après traitement, destinées à la boisson, à la cuisson, à la préparation d'aliments ou à d'autres usages domestiques dans des lieux publics comme dans des lieux privés, quelle que soit leur origine et qu'elles soient fournies par un réseau public ou privé de distribution d'eau, à partir d'un camion-citerne ou d'un bateau-citerne, ou en bouteilles ou en récipients »</i></p>	<p>Art. 2</p> <p>Het tweede artikel van het ontwerp van ordonnantie heeft betrekking op de wijziging van de definities uit de Kaderordonnantie water. Artikel 5 van de Kaderordonnantie water dient te worden aangevuld met definities die worden vermeld in het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, en rekening houdend met het advies 71.610/1 van de Raad van State, afdeling Wetgeving.</p> <p><u>Definitie van 'voor menselijke consumptie bestemd water'</u></p> <p>De definitie van 'voor menselijke consumptie bestemd water' dient in overeenstemming te worden gebracht met de definitie zoals voorzien in het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Deze definitie komt grotendeels overeen met de definitie van 'voor menselijke consumptie bestemd water' in de richtlijn 2020/2184. Deze definitie luidt als volgt:</p> <p><i>““voor menselijke consumptie bestemd water”:</i></p> <p><i>a) al het water dat onbehandeld of na behandeling bestemd is voor drinken, koken, voedselbereiding of andere huishoudelijke doeleinden, zowel in openbare als in particuliere gebouwen en terreinen, ongeacht de herkomst en of het water wordt geleverd via een distributienet, geleverd uit een tankschip of in flessen of in verpakkingen wordt gedaan, met inbegrip van bronwater;</i></p> <p><i>b) al het water dat in levensmiddelenbedrijven wordt gebruikt voor de vervaardiging, de behandeling, de conservering of het in de handel brengen van voor menselijke consumptie bestemde producten of stoffen”</i></p> <p>Het tweede lid b) van de definitie van 'voor menselijke consumptie bestemd water' uit de richtlijn 2020/2184 valt niet onder de bevoegdheid van de Gewesten, maar betreft een federale bevoegdheid. Dit tweede lid b) wordt dan ook niet opgenomen in de definitie van 'voor consumptie bestemd water' in het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.</p> <p>In het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt de volgende definitie gegeven aan 'voor menselijke consumptie bestemd water':</p> <p><i>““voor menselijke consumptie bestemd water” : al het water dat onbehandeld of na behandeling bestemd is voor drinken, koken, voedselbereiding of andere huishoudelijke doeleinden, zowel in openbare als in particuliere gebouwen en terreinen, ongeacht de herkomst en ongeacht of het water wordt geleverd via een openbaar of privaat distributienet, uit een tankwagen of tankschip of in flessen of in verpakkingen wordt gedaan”</i></p>

<p>Le Conseil d'État, section Législation, a fait remarquer dans l'avis 71.610/1 que les définitions d'« eaux destinées à la consommation humaine » de l'Ordonnance-cadre eau et du nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ne correspondent pas tout à fait.</p> <p>Le Conseil d'État, section Législation, a mentionné ce qui suit dans l'avis 71.610/1 du 30 juin 2022 concernant le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (traduction libre) :</p> <p><i>« Par ailleurs, la définition déjà citée sous le marginal 6.1 que l'article 2, 1°, du projet donne des « eaux destinées à la consommation humaine » déroge à la définition donnée de cette même notion à l'article 5, 38°, de l'ordonnance du 20 octobre 2006, à savoir « toutes les eaux, soit en l'état, soit après traitement, destinées à la boisson, à la cuisson, à la préparation d'aliments, quelle que soit leur origine et qu'elles soient fournies par un réseau public de distribution, à partir d'une prise d'eau privée, à partir d'un camion-citerne ou d'un bateau-citerne, en bouteilles ou en conteneurs, à l'exception des eaux médicinales et des eaux minérales naturelles reconnues comme telles par l'arrêté royal du 8 février 1999 concernant les eaux minérales naturelles et les eaux de source ».</i></p> <p><i>La définition de l'article 5, 38°, de l'ordonnance du 20 octobre 2006 ne précise pas que les eaux destinées à d'« autres usages domestiques » sont également visées par cette notion, alors que les eaux fournies à partir de « bateaux-citernes » et les eaux « en bouteilles et en conteneurs » sont bel et bien visées, ce qui n'est pas le cas dans la disposition en projet de l'article 2, 1°.</i></p> <p><i>Par conséquent, l'article 36/1 de l'ordonnance du 20 octobre 2006 ne peut offrir un fondement juridique à l'article 2, 1°, du projet que dans la mesure où la réglementation en projet correspond à la définition des « eaux destinées à la consommation humaine » au sens de l'article 5, 38°, de l'ordonnance précitée.</i></p> <p><i>Interrogé à ce sujet, le délégué a donné l'explication suivante : « L'exception pour les eaux médicinales et les eaux minérales naturelles reprise dans la définition même de l'Ordonnance du 20 octobre 2006 est reprise dans le projet d'arrêt dans les exceptions de l'article 3 § 1^{er}, 1° et 2°, et donc pas dans la définition. La seule différence de fond entre la définition de l'article 5, 38° de l'Ordonnance et celle de l'article 2, 1° du projet d'arrêté est que le projet d'arrêté ne mentionne pas les eaux fournies à partir d'un bateau-citerne. La raison à cela est que jusqu'à présent, aucune eau destinée à la consommation humaine n'est fournie à partir de bateaux-citernes dans la Région de Bruxelles-Capitale. Pour que cela soit malgré tout possible à l'avenir, cette précision peut éventuellement être ajoutée à la définition.</i></p> <p><i>La définition de l'Ordonnance peut en outre être adaptée à l'occasion d'une prochaine modification de l'ordonnance. »</i></p> <p><i>On peut admettre avec le délégué qu'une modification de l'ordonnance du 20 octobre 2006 s'impose en vue d'ajouter la</i></p>	<p>De Raad van State, afdeling Wetgeving, heeft in het advies 71.610/1 opgemerkt dat de definities van 'voor menselijke consumptie bestemd water' uit de Kaderordonnantie water en uit het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, niet helemaal overeenkomen.</p> <p>De Raad van State, afdeling Wetgeving, vermeldde het volgende in het advies 71.610/1 van 30 juni 2022 over het nieuw ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:</p> <p><i>“Daarnaast wijkt de reeds onder randnummer 6.1 aangehaalde omschrijving die artikel 2, 1°, van het ontwerp geeft van “voor menselijke consumptie bestemd water” af van de definitie die aan datzelfde begrip wordt gegeven in artikel 5, 38°, van de ordonnantie van 20 oktober 2006 zijnde “al het water, hetzij onbehandeld hetzij na behandeling, bestemd voor drinken, koken, en voedselbereiding, ongeacht de herkomst en ongeacht of het water wordt geleverd via een openbaar distributienet, vanaf een privéaansluitpunt, uit een tankschip of tankauto, of in flessen of verpakkingen, met uitzondering van medicinaal en mineraal water dat als dusdanig wordt erkend door het koninklijk besluit van 8 februari 1999 betreffende natuurlijk mineraalwater en bronwater”.</i></p> <p><i>In de omschrijving van artikel 5, 38°, van de ordonnantie van 20 oktober 2006 is niet bepaald dat ook water bestemd voor “andere huishoudelijke doeleinden” onder deze notie valt, terwijl in tegenstelling met de ontworpen bepaling van artikel 2, 1°, wel “tankschepen” en “water in flessen of verpakkingen” zijn opgenomen.</i></p> <p><i>Bijgevolg kan artikel 36/1 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 slechts rechtsgrond bieden aan artikel 2, 1°, van het ontwerp in de mate de ontworpen regeling overeenstemt met de omschrijving “voor menselijke consumptie bestemd water” in de zin van artikel 5, 38°, van de voornoemde ordonnantie.</i></p> <p><i>Hierover ondervraagd, gaf de gemachtigde de volgende toelichting:</i></p> <p><i>“De uitzondering van medicinaal water en mineraal water die wordt opgenomen in de definitie zelf van de Ordonnantie van 20 oktober 2006, wordt in het ontwerpbesluit opgenomen bij de uitzonderingen in artikel 3 § 1, 1° en 2°, en dus niet in de definitie. Het enige inhoudelijke verschil tussen de definitie van artikel 5, 38° van de Ordonnantie en die van artikel 2, 1° van het ontwerpbesluit is dat het ontwerpbesluit niet het water dat afkomstig is van een tankschip opneemt. De reden hiervoor is dat tot nu toe in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen voor menselijke consumptie bestemd water wordt geleverd uit tankschepen Om het toch mogelijk te maken in de toekomst, kan het eventueel worden toegevoegd aan de definitie.</i></p> <p><i>De definitie in de Ordonnantie kan bovendien worden aangepast bij een volgende ordonnantiwijziging.”</i></p> <p><i>Met de gemachtigde kan worden aangenomen dat een wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 noodzakelijk is, met het</i></p>
--	--

<p><i>notion « ou à d'autres usages domestiques » dans la définition d'« eaux destinées à la consommation humaine ».</i></p> <p>Pour répondre à la remarque du Conseil d'État, il convient d'adapter la définition d'« eaux destinées à la consommation humaine » dans l'Ordonnance-cadre eau dans le but de l'adapter à la définition de la directive 2020/2184 et du nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Cela implique que les mots « , ou à d'autres usages domestiques, » doivent être insérés dans la définition.</p> <p>Les lieux publics doivent être lus au sens du projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine. l'article 2, 2° du projet d'arrêté définit les lieux publics comme « établissements accessibles au public où sont fournies les eaux destinées à la consommation humaine ».</p> <p>Les lieux privés doivent également être lus au sens du projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine, qui les définit dans son article 2, 3° comme « établissements non accessibles au public où sont fournies les eaux destinées à la consommation humaine ».</p> <p><u>Définition de « fournisseur d'eau »</u></p> <p>La directive 2020/2184 est applicable aux « fournisseurs d'eau ». La directive 2020/2184 prévoit plus précisément que ce sont les « fournisseurs d'eau » qui doivent effectuer l'évaluation et la gestion des risques liés à chaque système d'approvisionnement englobant le prélèvement, le traitement, le stockage et la distribution des eaux destinées à la consommation humaine jusqu'au point de distribution.</p> <p>La directive 2020/2184 donne la définition suivante de « fournisseur d'eau » :</p> <p><i>« fournisseur d'eau » : une entité fournissant des eaux destinées à la consommation humaine »</i></p> <p>Le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale donne également une définition de « fournisseur d'eau ». Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale s'est basé pour cela sur la définition de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2002 relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau. Cette définition du nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale s'énonce comme suit :</p> <p><i>« fournisseur d'eau » : soit l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau par canalisations, soit le titulaire de l'autorisation de prise d'eau privée qui permet d'alimenter les consommateurs sans passer par un réseau public de distribution d'eau, soit l'opérateur fournissant des eaux</i></p>	<p><i>oog op het toevoegen van de notie “of andere huishoudelijke doeleinden” in de omschrijving van “voor menselijke consumptie bestemd water”.</i></p> <p>Teneinde aan de opmerking van de Raad van State tegemoet te komen, dient de definitie van 'voor consumptie bestemd water' te worden aangepast in de Kaderordonnantie water, met als doel de definitie in overeenstemming te brengen met de definitie uit de richtlijn 2020/2184 en uit het nieuw ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering. Dit houdt in dat de woorden '<i>of voor andere huishoudelijke doeleinden zowel in openbare als in particuliere gebouwen en terreinen,</i>' dienen te worden ingevoegd in de definitie.</p> <p>Openbare gebouwen en terreinen moeten worden gelezen in de zin van het ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water. Artikel 2, 2° van het ontwerp van besluit definieert openbare gebouwen en terreinen als “voor het publiek toegankelijke inrichtingen waar voor menselijke consumptie bestemd water wordt voorzien”.</p> <p>Particuliere gebouwen en terreinen moeten eveneens worden gelezen in de zin van het ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water, dat deze in zijn artikel 2, 3° definieert als “niet voor het publiek toegankelijke inrichtingen waar voor menselijke consumptie bestemd water wordt voorzien”.</p> <p><u>Definitie van 'waterleverancier'</u></p> <p>De richtlijn 2020/2184 is van toepassing op 'waterleveranciers'. De richtlijn 2020/2184 voorziet meer bepaald dat het de 'waterleveranciers' zijn die de risicobeoordeling en risicobeheer voor elk watervoorzieningssysteem, met inbegrip van de onttrekking, behandeling, opslag en distributie van voor menselijke consumptie bestemd water tot het leveringspunt, dienen uit voeren.</p> <p>In de richtlijn 2020/2184 wordt de volgende definitie van 'waterleverancier' gegeven:</p> <p><i>“waterleverancier”: een entiteit die voor menselijke consumptie bestemd water levert”</i></p> <p>Het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering geeft eveneens een definitie van 'waterleverancier'. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft zich hiervoor gebaseerd op de definitie uit het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 januari 2002 betreffende de kwaliteit van het leidingwater. Deze definitie uit het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering luidt als volgt:</p> <p><i>“waterleverancier” : ofwel de uitbater van een openbaar leidingwaternet, ofwel de houder van een machtiging voor een privé-waterwinning die verbruikers kan bevoorraden zonder gebruik te maken van het openbaar leidingnet, ofwel de operator die voor menselijke consumptie bestemd water levert vanuit een tankwagen of tankschip”</i></p>
--	---

<p><i>destinées à la consommation humaine à partir d'un camion-citerne ou d'un bateau-citerne ».</i></p> <p>Le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale renvoie à l'article 17 de l'Ordonnance-cadre eau en tant que fondement juridique. Cet article contient les missions de service public des « opérateurs de l'eau ».</p> <p>L'Ordonnance-cadre eau donne la définition suivante d'« opérateur de l'eau » :</p> <p><i>« « opérateur de l'eau » : personne morale de droit public qui intervient dans la gestion du cycle de l'eau en Région de Bruxelles-Capitale et qui est désignée pour assurer les missions de service public en vertu de cette ordonnance »</i></p> <p>Un « opérateur de l'eau » au sens de l'Ordonnance-cadre eau peut uniquement être une « personne morale de droit public ».</p> <p>Le Conseil d'État, section Législation, a déclaré dans l'avis 71.610/1 qu'il n'existe aucun fondement juridique valable pour les dispositions du projet applicables aux fournisseurs d'eau qui ne peuvent être considérés comme des opérateurs de l'eau en vertu de l'Ordonnance-cadre eau.</p> <p>Les entités suivantes relèvent en effet de la définition de « fournisseur d'eau » du nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, mais pas de la définition d'« opérateur de l'eau » :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le « titulaire de l'autorisation de prise d'eau privée qui permet d'alimenter les consommateurs sans passer par un réseau public de distribution d'eau » ; - l'« opérateur fournissant des eaux destinées à la consommation humaine à partir d'un camion-citerne ou d'un bateau-citerne ». <p>Le Conseil d'État, section Législation, a mentionné ce qui suit dans l'avis 71.610/1 du 30 juin 2022 concernant le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (traduction libre) :</p> <p><i>« L'article 2, 7° du projet définit le « fournisseur d'eau » comme « soit l'exploitant d'un réseau public de distribution d'eau par canalisations, soit le titulaire de l'autorisation de prise d'eau privée qui permet d'alimenter les consommateurs sans passer par un réseau public de distribution d'eau, soit l'opérateur fournissant des eaux destinées à la consommation humaine à partir d'un camion-citerne ».</i></p> <p><i>La disposition en projet ne cadre pas avec les missions de service public visées par l'article 17 de l'ordonnance du 20 octobre 2006, telles qu'exercées par les opérateurs désignés dans cet article.</i></p> <p><i>Interrogé à propos de la manière dont la définition de « fournisseur d'eau » de l'article 2, 7°, du projet s'articule avec</i></p>	<p>In het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt als rechtsgrond verwezen naar artikel 17 van de Kaderordonnantie water. Dit artikel omvat de openbaredienstopdrachten van de 'wateroperatoren'.</p> <p>De Kaderordonnantie water geeft de volgende definitie van 'wateroperator':</p> <p><i>""wateroperator" : publiekrechtelijke rechtspersoon die tussenkomt in het beheer van de waterkringloop in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangesteld om openbaredienstopdrachten krachtens deze ordonnantie te vervullen"</i></p> <p>Een 'wateroperator' zoals bedoeld in de Kaderordonnantie water kan enkel een 'publiekrechtelijke rechtspersoon' zijn.</p> <p>De Raad van State, afdeling Wetgeving, heeft in het advies 71.610/1 aangehaald dat er geen deugdelijke rechtsgrond bestaat voor de bepalingen van het ontwerp die gelden voor de 'waterleveranciers' die niet kunnen worden beschouwd als 'wateroperator' onder de Kaderordonnantie water.</p> <p>De volgende entiteiten vallen immers onder de definitie van 'waterleverancier' uit het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, maar niet onder de definitie van 'wateroperator':</p> <ul style="list-style-type: none"> - de 'houder van een machtiging voor een privé-waterwinning die verbruikers kan bevoorraden zonder gebruik te maken van het openbaar leidingnet', - de 'operator die voor menselijke consumptie bestemd water levert vanuit een tankwagen of tankschip'. <p>De Raad van State, afdeling Wetgeving, vermeldde het volgende in het advies 71.610/1 van 30 juni 2022 over het nieuw ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:</p> <p><i>"Artikel 2, 7°, van het ontwerp omschrijft "waterleverancier" als "ofwel de uitbater van een openbaar leidingwatersnet, ofwel de houder van een machtiging voor een privé-waterwinning die verbruikers kan bevoorraden zonder gebruik te maken van het openbaar leidingnet, ofwel de operator die voor menselijke consumptie bestemd water levert vanuit een tankwagen".</i></p> <p><i>De ontworpen bepaling past niet binnen de door artikel 17 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 bepaalde openbaredienstopdrachten zoals uitgeoefend door de in dat artikel aangewezen operatoren.</i></p> <p><i>Gevraagd hoe de definitie van "waterleverancier" in artikel 2, 7°, van het ontwerp zich verhoudt tot de taakomschrijving van</i></p>
--	--

<p><i>la définition d'« opérateur de l'eau » au sens de l'ordonnance du 20 octobre 2006, puisque la définition en projet ne semble pas cadrer avec la définition d'« opérateur de l'eau », le délégué a donné la réponse suivante :</i></p> <p><i>« La notion d'« opérateur de l'eau » au sens de l'Ordonnance est plus étendue que la notion de « fournisseur d'eau » du projet d'arrêté. Un opérateur de l'eau est toute personne morale de droit public intervenant dans la gestion du cycle de l'eau en Région de Bruxelles-Capitale qui assure les missions de service public au sens de l'article 17 de l'Ordonnance, donc à la fois pour la distribution des eaux destinées à la consommation humaine et pour l'épuration des eaux usées.</i></p> <p><i>L'article 17 confie la distribution des eaux destinées à la consommation humaine, pour autant qu'elles soient fournies ou destinées à être fournies par un réseau public de distribution, à Vivaqua en tant que mission de service public. Il peut cependant également y avoir d'autres fournisseurs d'eau, par exemple, des fournisseurs qui n'utilisent pas le réseau public de distribution et qui fournissent leurs propres eaux destinées à la consommation humaine. Ils sont eux aussi soumis aux dispositions du projet d'arrêté. »</i></p> <p><i>Le délégué confirme dans son explication qu'il existe des différences entre la définition de la notion de « fournisseur d'eau » donnée à l'article 2, 7° du projet et les missions de service public visées à l'article 17 de l'ordonnance du 20 octobre 2006, telles qu'exercées par les opérateurs désignés dans cet article.</i></p> <p><i>Par conséquent, l'article 17 de l'ordonnance du 20 octobre 2006 ne peut offrir un fondement juridique que dans la mesure où les dispositions de la réglementation en projet qui s'appliquent aux « fournisseurs d'eau » cadrent ratione personae avec la définition d'« opérateur de l'eau » au sens de l'ordonnance citée. Il ne semble par conséquent pas y avoir de fondement juridique, que ce soit pour le titulaire de l'autorisation de prise d'eau privée qui permet d'alimenter les consommateurs sans passer par un réseau public de distribution d'eau ou pour l'opérateur fournissant des eaux destinées à la consommation humaine à partir d'un camion-citerne. »</i></p> <p><i>Pour répondre à la remarque du Conseil d'État, section Législation, une définition de « fournisseur d'eau » doit être insérée dans l'Ordonnance-cadre eau. Dans cette nouvelle définition de « fournisseur d'eau », il convient de préciser que le fournisseur d'eau peut avoir tant la qualité d'« opérateur de l'eau » qui assure une mission de service public, tel que visé à l'article 17, 61, 1° à 3° de l'Ordonnance-cadre eau, que la qualité de titulaire de l'autorisation de prise d'eau privée qui permet d'alimenter les consommateurs sans passer par un réseau public de distribution d'eau, ou encore la qualité d'opérateur fournissant des eaux destinées à la consommation humaine à partir d'un camion-citerne ou d'un bateau-citerne.</i></p> <p>Article 3</p>	<p><i>“wateroperator” in de zin van de ordonnantie van 20 oktober 2006, nu de ontworpen definitie niet lijkt te passen binnen de omschrijving van “wateroperator”, antwoordde de gemachtigde: “Het begrip ‘wateroperator’ in de zin van de Ordonnantie is ruimer dan het begrip ‘waterleverancier’ van het ontwerpbesluit. Een wateroperator is elke publiekrechtelijke rechtspersoon betrokken in het beheer van de waterkringloop in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die openbare dienstopdrachten in de zin van artikel 17 van de Ordonnantie uitvoert, dus zowel voor de levering van voor menselijke consumptie bestemd water als voor de afvalwaterzuivering.</i></p> <p><i>Artikel 17 wijst de distributie van voor menselijke consumptie bestemd water, voor zover het geleverd is of bedoeld is om geleverd te worden door een openbaar distributienet, aan als openbare dienstopdracht voor Vivaqua. Niettemin kunnen er ook andere waterleveranciers bestaan, bijvoorbeeld leveranciers die geen gebruik maken van het openbaar distributienet en in hun eigen voor menselijke consumptie bestemd water voorzien. Ook deze zijn onderworpen aan de bepalingen van het ontwerpbesluit.”</i></p> <p><i>De gemachtigde bevestigt in zijn toelichting dat er verschillen bestaan tussen de in artikel 2, 7°, van het ontwerp gegeven omschrijving van het begrip “waterleverancier” en de in artikel 17 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 bepaalde openbardienstopdrachten zoals uitgeoefend door de in dat artikel aangewezen operatoren.</i></p> <p><i>Bijgevolg kan artikel 17 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 enkel rechtsgrond bieden in zoverre ratione personae de bepalingen van de ontworpen regeling die gelden voor “waterleveranciers”, passen binnen de omschrijving van “wateroperator” in de zin van de aangehaalde ordonnantie. Zowel voor de “houder van een machtiging voor een privé-waterwinning die verbruikers kan bevoorraden zonder gebruik te maken van het openbaar leidingnet” als voor de “operator die voor menselijke consumptie bestemd water levert vanuit een tankwagen” lijkt er bijgevolg geen rechtsgrond voorhanden te zijn.”</i></p> <p><i>Teneinde aan de opmerking van de Raad van State, afdeling Wetgeving, tegemoet te komen, dient er een definitie van ‘waterleverancier’ te worden ingevoegd in de Kaderordonnantie water. In deze nieuwe definitie van ‘waterleverancier’ dient te worden verduidelijkt dat de waterleverancier zowel de hoedanigheid van ‘wateroperator’ kan hebben die een openbardienstopdracht uitvoert zoals bedoeld in artikel 17, 61, 1° tot 3° van de Kaderordonnantie water, als de hoedanigheid van een ‘houder van een machtiging voor een privé-waterwinning die verbruikers kan bevoorraden zonder gebruik te maken van het openbaar leidingnet’, of de hoedanigheid van ‘operator die voor menselijke consumptie bestemd water levert vanuit een tankwagen of tankschip’.</i></p> <p>Art. 3</p>
---	---

<p>L'article 3 du projet d'ordonnance prévoit une extension de l'habilitation donnée au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dans l'Ordonnance-cadre eau. L'Ordonnance-cadre eau prévoit un fondement juridique habilitant le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à fixer les règles auxquelles doivent répondre les eaux destinées à la consommation humaine.</p> <p>Une extension de l'habilitation s'impose en vue de la transposition de la nouvelle directive 2020/2184. Le champ d'application de la nouvelle directive 2020/2184 est en effet plus étendu que celui de la précédente directive 98/83/CE relative à la qualité des eaux destinées à la consommation humaine. La nouvelle directive 2020/2184 prévoit une approche fondée sur les risques qui englobe toute la chaîne d'approvisionnement depuis la zone de captage jusqu'au point de conformité, en passant par le prélèvement, le traitement, le stockage et la distribution des eaux. Elle prévoit également des exigences pour l'installation privée de distribution ainsi que pour les produits chimiques de traitement et les médias filtrants qui entrent en contact avec les eaux destinées à la consommation humaine.</p> <p>L'actuel article 36/1 de l'Ordonnance-cadre eau s'énonce comme suit :</p> <p><i>« Article 36/1. Les eaux destinées à la consommation humaine doivent répondre aux règles fixées par le Gouvernement. »</i></p> <p>Le Conseil d'État, section Législation, a mentionné ce qui suit dans l'avis 71.610/1 du 30 juin 2022 concernant le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (traduction libre) :</p> <p><i>« L'article 36/1 de l'ordonnance du 20 octobre 2006 dispose que les eaux destinées à la consommation humaine doivent répondre aux règles fixées par le Gouvernement.</i></p> <p><i>Cette disposition a été précisée comme suit dans l'Exposé des Motifs lors de son élaboration :</i></p> <p><i>« Ledit article 36bis crée un nouveau fondement juridique pour l'arrêté du 24 janvier 2002 relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau. La disposition est formulée au sens large, puisqu'il s'agit d'une ordonnance-cadre, et permet au Gouvernement d'en préciser les modalités si cela s'avérait nécessaire. »</i></p> <p><i>L'article 36/1 de l'ordonnance du 20 octobre 2006 occupe une place centrale en tant que fondement juridique de la réglementation en projet.</i></p> <p><i>Il convient toutefois de faire remarquer que l'approche fondée sur les risques des articles 8 à 11 du projet est nouvelle comparativement aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2002 et ne concerne pas tant les règles auxquelles doivent répondre les eaux destinées à la consommation humaine, mais bien les zones de captage, le prélèvement, le traitement, le stockage, le système d'approvisionnement, l'installation privée de distribution, les produits chimiques de traitement et les médias filtrants qui entrent en contact avec</i></p>	<p>Artikel 3 van het ontwerp van ordonnantie betreft een uitbreiding van de machtiging verleend aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in de Kaderordonnantie water. In de Kaderordonnantie water wordt een rechtsgrond voorzien voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om regels te bepalen waaraan het voor menselijke consumptie bestemd water dient te voldoen.</p> <p>Een uitbreiding van de machtiging is nodig voor de omzetting van de nieuwe richtlijn 2020/2184. Het toepassingsgebied van de nieuwe richtlijn 2020/2184 is immers ruimer dan die van de vorige richtlijn 98/83/EG betreffende de kwaliteit van het voor consumptie bestemd water. In de nieuwe richtlijn 2020/2184 wordt een risicogebaseerde benadering gehanteerd die het gehele watervoorzieningssysteem omvat, van het onttrekkingsgebied tot aan het punt waarop aan de parameterwaarden wordt voldaan, met inbegrip van de onttrekking, behandeling, opslag en distributie van water. Er worden eveneens voorschriften voorzien voor het huishoudelijk leidingnet en de behandelingschemicaliën en filtermaterialen die in contact komen met het voor consumptie bestemd water.</p> <p>Het huidige artikel 36/1 van de Kaderordonnantie water luidt als volgt:</p> <p><i>"Art. 36/1. Het voor menselijke consumptie bestemd water dient te voldoen aan de regels bepaald door de Regering."</i></p> <p>De Raad van State, afdeling Wetgeving, vermeldde het volgende in het advies 71.610/1 van 30 juni 2022 over het nieuw ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:</p> <p><i>"Artikel 36/1 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 bepaalt dat het voor menselijke consumptie bestemd water dient te voldoen aan de regels bepaald door de Regering.</i></p> <p><i>Deze bepaling werd bij haar totstandkoming in de memorie van toelichting als volgt verduidelijkt:</i></p> <p><i>"Dit artikel 36bis creëert een nieuwe rechtsgrond voor het besluit van 24 januari 2002 betreffende de kwaliteit van het leidingwater. De bepaling is ruim geformuleerd daar het om een kaderordonnantie gaat en laat de Regering toe nadere regels vast te stellen indien dit nodig zou zijn."</i></p> <p><i>Artikel 36/1 van de ordonnantie van 20 oktober 2006 staat centraal als rechtsgrond voor de ontworpen regeling.</i></p> <p><i>Er dient evenwel te worden opgemerkt dat de risicogebaseerde benadering in de artikelen 8 tot 11 van het ontwerp nieuw is in vergelijking met de bepalingen van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 januari 2002 en niet zozeer de regels betreft waaraan het voor menselijke consumptie bestemd water dient te voldoen, maar wel de onttrekkingsgebieden, de onttrekking, de behandeling, de opslag, het watervoorzieningssysteem, het huishoudelijk leidingnet en de behandelingschemicaliën en filtermaterialen die in contact komen met dat water, regelen. De vraag rijst of deze ontworpen regels passen binnen de machtiging van artikel 36/1 van de ordonnantie van 20 oktober 2006.</i></p>
--	---

<p><i>ces eaux. La question se pose de savoir si ces règles en projet cadrent avec l'habilitation de l'article 36/1 de l'ordonnance du 20 octobre 2006.</i></p> <p><i>Interrogé à ce sujet, le délégué a déclaré qu'une modification de l'ordonnance du 20 octobre 2006 s'impose. »</i></p> <p>Pour répondre à la remarque du Conseil d'État, section Législation, il convient de prévoir à l'article 36/1 de l'Ordonnance-cadre eau que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est également habilité à fixer des règles concernant l'approvisionnement, le traitement et la distribution d'eaux destinées à la consommation humaine, en faisant application d'une approche fondée sur les risques, ainsi que des règles concernant l'installation privée de distribution et les produits chimiques de traitement et médias filtrants qui entrent en contact avec ces eaux. Le deuxième paragraphe de l'article 3 prévoit dès lors une délégation vers le Gouvernement, afin que celui-ci applique une approche fondée sur les risques qui englobe toute la chaîne d'approvisionnement.</p> <p>Les paragraphes 3 et 4 de l'article 3 du projet d'ordonnance précise en outre à qui incombe l'obligation d'effectuer l'évaluation et la gestion des risques liés aux zones de captage pour des points de prélèvement d'eaux destinées à la consommation humaine, au système d'approvisionnement et à l'installation privée de distribution.</p> <p>La directive 2020/2184 dit déjà que ce sont les fournisseurs d'eau qui effectuent l'évaluation et la gestion des risques liés à chaque système d'approvisionnement englobant le prélèvement, le traitement, le stockage et la distribution des eaux destinées à la consommation humaine jusqu'au point de distribution. La directive 2020/2184 ne mentionne en revanche pas encore qui effectuera (1) l'évaluation et la gestion des risques liés aux zones de captage pour les points de prélèvement d'eaux destinées à la consommation humaine et (2) l'évaluation des risques liés à l'installation privée de distribution.</p> <p>(1) Le projet prévoit que les fournisseurs d'eau effectuent :</p> <ul style="list-style-type: none"> - l'évaluation des risques liés aux zones de captage pour les points de prélèvement d'eaux destinées à la consommation humaine. Afin de pouvoir effectuer cette évaluation, ils disposent de la collaboration de Bruxelles Environnement et des communes qui sont notamment tenues de transmettre toutes les informations demandées par les fournisseurs d'eau concernant les activités autorisées ou non dans ces zones (autorisations, conditions imposées, permis, etc.). Les détails seront précisés dans un arrêté du Gouvernement, et - la gestion des risques liés aux zones de captage pour les points de prélèvement d'eaux destinées à la consommation humaine, en ce compris leurs zones de protection. <p>Le Comité des Usagers de l'Eau a remarqué dans son avis du 14 novembre 2022 que dans les zones de protection II et III, VIVAQUA ne dispose d'aucune autorité sur les activités qui s'y déroulent et que c'est l'autorité régionale qui est responsable</p>	<p><i>Hierover ondervraagd, gaf de gemachtigde aan dat een wijziging van de ordonnantie van 20 oktober 2006 nodig is."</i></p> <p>Teneinde aan de opmerking van de Raad van State, afdeling Wetgeving, tegemoet te komen dient in artikel 36/1 van de Kaderordonnantie water te worden voorzien dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ook gemachtigd is om regels te bepalen inzake de voorziening, behandeling en distributie van het voor menselijke consumptie bestemd water, waarbij een risicogebaseerde benadering wordt gehanteerd, alsook regels inzake het huishoudelijk leidingnet en de behandelingschemicaliën en filtermaterialen die in contact komen met dat water. Paragraaf 2 van artikel 3 van het ontwerp voorziet daarom in een bevoegdheidsdelegatie naar de Regering opdat deze een risicogebaseerde benadering hanteert die het hele watervoorzieningssysteem omvat.</p> <p>Paragrafen 3 en 4 van artikel 3 van het ontwerp van ordonnantie verduidelijkt bovendien op wie de plicht rust om een risicobeoordeling en het risicobeheer uit te voeren van de onttrekkingsgebieden voor onttrekkingspunten van voor menselijke consumptie bestemd water, van het watervoorzieningssysteem en van het huishoudelijk leidingnet.</p> <p>In de richtlijn 2020/2184 wordt reeds bepaald dat het de waterleveranciers zijn die de risicobeoordeling en risicobeheer uitvoeren voor elk watervoorzieningssysteem, met inbegrip van de onttrekking, behandeling, opslag en distributie van voor menselijke consumptie bestemd water tot het leveringspunt. Er wordt echter nog niet bepaald in de richtlijn 2020/2184 wie (1) de risicobeoordeling en risicobeheer van de onttrekkingsgebieden voor de onttrekkingspunten van voor menselijke consumptie bestemd water en (2) de risicobeoordeling van het huishoudelijk leidingnet zal uitvoeren.</p> <p>(1) Het ontwerp bepaalt dat de waterleveranciers :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de risicobeoordeling van de onttrekkingsgebieden voor de onttrekkingspunten van voor menselijke consumptie bestemd water uitvoeren. Om deze beoordeling te kunnen uitvoeren kunnen ze rekenen op de samenwerking met Leefmilieu Brussel en de gemeenten, die gehouden zijn om alle door de waterleveranciers gevraagde informatie met betrekking tot de al dan niet toegelaten activiteiten in deze zones te verschaffen (toelatingen, opgelegde voorwaarden, vergunningen, etc.). De details zullen verder uitgewerkt worden in een besluit van de Regering, en - het risicobeheer van de onttrekkingsgebieden voor de onttrekkingspunten van voor menselijke consumptie bestemd water, met inbegrip van hun beschermingszones, uitvoeren. <p>Het Comité van Watergebruikers heeft in zijn advies van 14 november 2022 opgemerkt dat in de beschermingszones II en III VIVAQUA over geen enkel gezag bezit over de activiteiten die er</p>
--	---

<p>et peut exercer son autorité.</p> <p>Pour y remédier, les rédacteurs du projet proposent qu'un plan de gestion des risques soit établi par l'ensemble des parties prenantes, puisque les zones de protection I, II et III ont des gestionnaires différents. Pour ce faire, les fournisseurs d'eau convoquent un groupe de travail composé des gestionnaires des parcelles situées dans les différentes zones de protection qu'il est en mesure d'identifier (communes, Bruxelles Environnement, VIVAQUA,...) et de toute autre partie prenante dont celles compétentes pour imposer concrètement dans la zone concernée les mesures de gestion des risques préconisés dans ce plan de gestion des risques (police, protection civile, ...). Ces modalités seront développées dans un arrêté du Gouvernement.</p> <p>(2) Le projet d'ordonnance a précisé que ce sont également les fournisseurs d'eau qui effectuent l'évaluation des risques liés à l'installation privée de distribution. Ils bénéficient de la meilleure expertise en la matière. Ce n'était pas encore prévu dans le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>Le Comité des Usagers de l'Eau a émis dans son avis la remarque que bien que VIVAQUA dispose des compétences nécessaires pour ce faire, elle ne dispose en revanche pas des ressources humaines et matérielles requises pour endosser cette mission à l'échelle régionale. Le Comité propose dès lors de mettre cette évaluation des risques liés à l'installation privée à charge du propriétaire de cette installation. Le propriétaire peut pour ce faire, faire appel à VIVAQUA, étant entendu qu'il ne s'agit pas d'une obligation légale ni d'une mission de service publique dans son chef, ou à n'importe quel autre acteur compétent en la matière.</p> <p>Tenant compte de cet avis, les rédacteurs du projet soulignent dans le projet que le point 4° du paragraphe 3 concerne une analyse générale des risques potentiels associés à des installations privées de distribution, ainsi qu'à des produits et matériaux y afférents. L'analyse générale des risques n'implique en aucun cas que les fournisseurs d'eau procèdent à des analyses des installations privées de distribution. A cette fin, il est inséré dans le projet que l'analyse générale ne contient pas d'analyse des installations individuelles, comme l'indique également le texte de l'article 10, paragraphe 1, de la Directive. Les modalités d'exécution seront arrêtées par le Gouvernement. Il convient également de rappeler que les installations privées de distribution situées après le compteur relèvent de la responsabilité exclusive du propriétaire de l'installation privée de distribution.</p> <p>Il revient ensuite au propriétaire de l'installation privée d'effectuer une surveillance des paramètres fixés par le Gouvernement. Le propriétaire est en outre responsable pour la gestion des risques particuliers identifiés.</p> <p>Enfin, le paragraphe 5 de l'article 3 habilite le Gouvernement à : a. préciser les modalités de convocation, d'établissement</p>	<p>worden ontwikkeld en dat de gewestelijke overheid hiervoor verantwoordelijk is en haar gezag kan uitoefenen.</p> <p>Om hieraan tegemoet te komen stellen de opstellers van het ontwerp voor dat een risicobeheerplan wordt opgesteld door alle betrokkenen, aangezien de beschermingszones I, II en III verschillende beheerders hebben. Hiervoor roepen de waterleveranciers een werkgroep bijeen die bestaat uit de beheerders van de percelen gelegen in de verschillende beschermingszones die kunnen worden geïdentificeerd (gemeenten, Leefmilieu Brussel, VIVAQUA, ...) en eventuele andere betrokkenen waaronder degenen die zijn bevoegd om de risicobeheersingsmaatregelen die worden aanbevolen in dit risicobeheerplan concreet op te leggen in de betrokken zone (politie, civiele bescherming, ...). Deze modaliteiten zullen verder uitgewerkt worden in een besluit van de Regering.</p> <p>(2) In het ontwerp werd verduidelijkt dat het eveneens de waterleveranciers zijn die de risicobeoordeling van het huishoudelijk leidingnet uitvoeren. Zij beschikken immers over de beste expertise op dat vlak. Dit was nog niet voorzien in het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.</p> <p>Het Comité van Watergebruikers heeft in zijn advies opgemerkt dat, ook al beschikt VIVAQUA hiertoe over de nodige competenties, ze daarentegen niet over de vereiste menselijke en materiële middelen beschikt om deze opdracht op het gewestelijke niveau te vervullen. Het Comité stelt daarom voor om deze risico-evaluatie van een private installatie ten laste van de eigenaar van deze installatie te leggen. De eigenaar kan hiertoe beroep doen op VIVAQUA, met dien verstande dat het niet om een wettelijke verplichting of openbaardienststopdracht ervan gaat, of op om het even welke speler die ter zake bevoegd is.</p> <p>Rekening houdend met dit advies, benadrukken de opstellers van het ontwerp dat het in punt 4° van paragraaf 3 gaat om een algemene analyse van de potentiële risico's in verband met huishoudelijke leidingnetten en de daarmee samenhangende producten en materialen. De algemene risicoanalyse houdt geenszins in dat de waterleveranciers analyses van individuele huishoudelijke leidingnetten uitvoeren. Daarom werd toegevoegd in het voorontwerp dat deze algemene analyse geen analyse van de individuele eigendommen inhoudt, zoals ook in de tekst van artikel 10, paragraaf 1, van de Richtlijn wordt vermeld. De uitvoeringsmodaliteiten zullen later door de Regering bepaald worden. Ook is het aangewezen om te herhalen dat de huishoudelijke leidingnetten achter de teller behoren tot de exclusieve verantwoordelijkheid van de eigenaar van het huishoudelijk leidingnet.</p> <p>Het is vervolgens aan de eigenaar van de private installatie om een monitoring van de door de Regering bepaalde parameters uit te voeren. De eigenaar is bovendien verantwoordelijk voor het beheer van de geïdentificeerde specifieke risico's.</p> <p>Paragraaf 5 van artikel 3 ten slotte machtigt de Regering om: a.</p>
---	--

<p>et d'exécution du plan de gestion des risques mentionné au paragraphe 3, 3°, b. fixer les paramètres relevant de l'analyse générale des risques potentiels associés à des installations privées de distribution mentionnée au paragraphe 3, 4° et c. des modalités relatives aux mesures de gestion des risques particuliers à prendre par les propriétaires des installations privées mentionnée au paragraphe 4. Pour ce qui concerne la fixation des paramètres qui doivent faire l'objet d'une surveillance, le Gouvernement est habilité à les fixer dans le paragraphe 4.</p>	<p>verdere bijeenroepingsmodaliteiten en modaliteiten voor het opstellen en uitvoeren van het risicobeheerplan bedoeld in paragraaf 3, 3°, vast te leggen, b. parameters vast te leggen van de algemene analyse van de mogelijke risico's in verband met huishoudelijke leidingnetten vermeld in paragraaf 3, 4°, en c. de modaliteiten met betrekking tot de specifieke risicobeheersingsmaatregelen die moeten worden genomen door de eigenaars van private installaties bedoeld in paragraaf 4. Wat de vastlegging van de parameters betreft die moeten worden gemonitord, is de Regering gemachtigd om ze vast te stellen in paragraaf 4.</p>
<p>Article 4</p> <p>L'article quatre du projet d'ordonnance porte sur les sanctions en cas de non-respect de l'article 36/1 du projet.</p> <p>Le premier paragraphe d'une part, a pour but de créer un fondement juridique permettant d'infliger des sanctions à tous les fournisseurs d'eau qui ne respectent pas les obligations qui leur incombent en vertu du nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.</p> <p>Le principe de légalité en matière pénale (<i>Nulle poene sine lege, Nullum crimen sine lege, Nulla poena sine lege praevia</i>) implique en effet que les sanctions ne peuvent être prévues que par la loi.</p> <p>Une modification de l'ordonnance sur ce point s'impose dès lors.</p> <p>Le Conseil d'État, section Législation, a mentionné ce qui suit dans l'avis 71.610/1 du 30 juin 2022 concernant le nouveau projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (traduction libre) :</p> <p>« L'article 65, § 1^{er}, 4° de l'ordonnance du 20 octobre 2006, tel qu'inséré par l'article 11 de l'ordonnance du 28 octobre 2010, dispose que les fournisseurs d'eau qui ne respectent pas leurs obligations, conformément à l'article 36/1, sont punis d'une sanction visée à l'article 361, § 1^{er} du Code de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale.</p> <p>Cette disposition a été citée par le délégué comme fondement juridique de l'article 19 du projet qui dispose que les infractions aux dispositions de l'arrêté à prendre sont punies conformément à l'article 65, § 1^{er}, 4° de l'ordonnance du 20 octobre 2006.</p> <p>Vu que cette disposition de l'ordonnance sanctionne les opérateurs de l'eau, la disposition en projet ne peut avoir pour effet de sanctionner les fournisseurs d'eau qui ne répondent pas à la définition considérée d'opérateur de l'eau.</p> <p>Il convient par conséquent de faire remarquer que, pour les fournisseurs d'eau qui sont des opérateurs de l'eau au sens de l'ordonnance, la disposition en projet est superflue, alors que pour ceux qui n'en sont pas, il n'y a aucun fondement juridique valable disponible.</p>	<p>Art. 4</p> <p>Het vierde artikel van het ontwerp van ordonnantie gaat over de sancties in geval van niet-naleving van artikel 36/1 van het ontwerp.</p> <p>Paragraaf 1 enerzijds heeft als doel een rechtsgrond te voorzien voor alle 'waterleveranciers' voor het opleggen van straffen indien zij hun verplichtingen niet nakomen die worden vermeld in het nieuwe ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.</p> <p>Het legaliteitsbeginsel in strafzaken (<i>Nulle poene sine lege, Nullum crimen sine lege, Nulla poena sine lege praevia</i>) houdt immers in dat straffen enkel krachtens de wet kunnen worden ingevoerd.</p> <p>Het is bijgevolg noodzakelijk dat er een ordonnantiwijziging wordt doorgevoerd op dit punt.</p> <p>De Raad van State, afdeling Wetgeving, vermeldde het volgende in het advies 71.610/1 van 30 juni 2022 over het nieuw ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering:</p> <p>“Artikel 65, § 1, 4°, van de ordonnantie van 20 oktober 2006, zoals ingevoegd bij artikel 11 van de ordonnantie van 28 oktober 2010 bepaalt dat de waterleveranciers die hun verplichtingen niet nakomen, overeenkomstig artikel 36/1 worden gestraft met een straf bedoeld in artikel 361, § 1, van het Wetboek van inspectie, preventie, vaststelling en bestrafing van milieu misdrijven, en milieuaansprakelijkheid.</p> <p>Deze bepaling werd door de gemachtigde aangehaald als rechtsgrond voor artikel 19 van het ontwerp dat stelt dat de overtredingen van de bepalingen van het te nemen besluit bestraft worden overeenkomstig artikel 65, § 1, 4°, van de ordonnantie van 20 oktober 2006.</p> <p>Aangezien die ordonnantie bepaling de wateroperatoren strafbaar stelt, kan de hier ontworpen bepaling er niet toe leiden dat waterleveranciers die niet aan de betrokken omschrijving van wateroperator beantwoorden, worden bestraft.</p> <p>Bijgevolg dient te worden opgemerkt dat voor de waterleveranciers die “wateroperatoren” zijn in de zin van de ordonnantie, de ontworpen bepaling overbodig is, terwijl voor diegenen die het niet zijn, er geen deugdelijke rechtsgrond voorhanden is.</p>

<p><i>Enfin, il convient de souligner que le principe de légalité en matière pénale constitue un obstacle à l'introduction de ces sanctions par voie d'arrêt. »</i></p> <p>Pour répondre à la remarque du Conseil d'État, section Législation, le mot « opérateurs de l'eau » est remplacé par « fournisseurs d'eau » à l'article 65, § 1^{er}, °4 de l'Ordonnance-cadre eau.</p> <p>Le deuxième paragraphe d'autre part, a pour but de pouvoir sanctionner, en plus des fournisseurs d'eau, les personnes qui sont tenues de respecter leurs obligations conformément à l'article 36/1 alinéa 4 si elles ne le font pas. En effet, l'article 36/1 n'impose pas seulement des obligations aux fournisseurs d'eau mais aussi au propriétaire d'un bâtiment ou terrain. Conformément à l'article 36/1 alinéa 4, ils doivent effectuer une surveillance des paramètres fixés par le Gouvernement où des risques particuliers pour la qualité de l'eau et la santé humaine ont été identifiés au cours de l'analyse générale des risques potentiels associés à des installations privées de distribution, ainsi qu'à des produits et matériaux y afférents, et effectuer la gestion des risques particuliers identifiés au cours de l'analyse générale visée au paragraphe 3, 4°. Cela veut dire qu'ils doivent prendre les mesures adéquates en cas de dépassement des normes fixées par le Gouvernement. Le Gouvernement fixera les modalités.</p> <p>Ils peuvent être sanctionnés dans trois cas, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> - s'ils n'effectuent pas la surveillance précitée, - s'ils n'effectuent pas correctement la surveillance précitée, c'est-à-dire pas conformément aux dispositions arrêtées par le Gouvernement, ou - s'ils ne prennent pas les mesures adéquates en cas de dépassement des normes fixées par le Gouvernement. 	<p><i>Tot slot dient te worden benadrukt dat het legaliteitsbeginsel in strafzaken een beletsel vormt om deze strafbaarstelling bij wijze van besluit in te voeren."</i></p> <p>Teneinde aan de opmerking van de Raad van State, afdeling Wetgeving, te remediëren wordt in artikel 65, §1, °4 van de Kaderordonnantie water het woord 'wateroperatoren' vervangen door 'waterleveranciers'.</p> <p>Paragraaf 2 anderzijds heeft als doel om naast de waterleveranciers, ook de personen die gehouden zijn om de verplichtingen overeenkomstig artikel 36/1 vierde lid na te leven, te kunnen bestraffen als zij nalaten dit te doen. Artikel 36/1 legt immers niet alleen verplichtingen op aan de waterleveranciers, maar ook aan de eigenaar van een gebouw of terrein. Overeenkomstig het vierde lid van artikel 36/1 moeten zij een monitoring uitvoeren van de door de Regering bepaalde parameters waar tijdens de algemene analyse van de potentiële risico's in verband met huishoudelijke leidingnetten en de daarmee samenhangende producten en materialen, specifieke risico's voor de waterkwaliteit en de gezondheid van de mens zijn vastgesteld, alsook het beheer voeren van de specifieke risico's die worden vastgesteld tijdens de algemene analyse bedoeld in paragraaf 3, 4°. Dit wil zeggen dat zij gepaste maatregelen moeten nemen bij een overschrijding van de door de Regering vastgelegde normen. De modaliteiten hiervoor zullen worden vastgelegd door de Regering.</p> <p>Zij kunnen worden bestraft in drie gevallen, namelijk:</p> <ul style="list-style-type: none"> - als zij bovengenoemde monitoring niet uitvoeren, - als zij bovengenoemde monitoring niet correct uitvoeren, dat wil zeggen niet overeenkomstig de bepalingen vastgelegd door de Regering, of - als zij niet de gepaste maatregelen nemen bij een overschrijding van de door de Regering vastgelegde normen.
--	--

Le Ministre de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Energie et de la Démocratie participative	De Minister van Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie
<p style="text-align: center;">Alain MARON</p> 